

Подписано электронной подписью:  
Вержицкий Данил Григорьевич  
Должность: Директор КГПИ КемГУ  
Дата и время: 2025-04-23 00:00:00  
471086fad29a3b30e244e728abc3661ab35e9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кемеровский государственный университет»  
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

---

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Декан  
Ларионова Т.В.  
«11» апреля 2024 г.

### **Рабочая программа дисциплины**

К.М.05.03 Практическая фонетика второго иностранного языка (китайский,  
немецкий язык)

*Код, название дисциплины*

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

*Код, название направления*

Направленность (профиль) подготовки

«Перевод и переводоведение»

Программа *бакалавриата*

Квалификация выпускника

*бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Год набора 2025

Новокузнецк 2025

## Оглавление

|   |          |
|---|----------|
| <b>1 Цель дисциплины.....</b>   | <b>3</b> |
| 1.1 Формируемые компетенции.....  | 3        |
| 2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.....                        | 5        |
| 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.....  | 6        |
| 3.1 Учебно-тематический план.....   | 6        |
| 3.2. Содержание занятий по видам учебной работы.....  | 6        |
| 4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации..... | 7        |
| 5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.....                                | 7        |
| 5.1 Учебная литература.....   | 7        |
| 5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.....   | 7        |
| 5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....                                   | 8        |
| 6 Иные сведения и (или) материалы.....  | 8        |
| 6.1. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации.....   | 8        |

## 1 Цель дисциплины.

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы академического бакалавриата (далее - ОПОП): ОПК-3

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1 и 2.

### 1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

| Код и название компетенции   | Индикаторы достижения компетенции по ОПОП   | Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной  |
|--|---|--|
| ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения | <p>ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.</p> <p>ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p> <p>ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.</p> | <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка;</li><li>- грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки;</li><li>- лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики;</li><li>- особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации;</li><li>- языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений</li></ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ;</li><li>- распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста;</li><li>- использовать в устной и</li></ul> |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <p>письменной речи лексику различных тематических групп с учетом целей общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи;</li> <li>- воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи;</li> <li>- читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию;</li> <li>- создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка;</li> <li>- умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка;</li> <li>- умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письменной коммуникации;</li> <li>- умениями подготовленной и неподготовленной</li> </ul> |
|--|--|---|

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | <p>продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации;</p> <p>- умениями создавать различные типы письменных текстов;</p> <p>- приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения</p> <p>- умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи;</p> <p>умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке.</p> |
|--|--|--|

## 2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины по видам учебных занятий

| Общая трудоемкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах   | Объём часов              |
|--|--------------------------|
|  | для очной формы обучения |
| Общая трудоемкость дисциплины  | 72                       |
| Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)  |                          |
| Аудиторная работа (всего):   |                          |
| в том числе:   |                          |
| лекции   |                          |
| практические занятия, семинары   |                          |
| практикумы   |                          |
| лабораторные работы  | 28                       |
| в активной и интерактивной формах  |                          |
| в электронной форме  |                          |
| Внеаудиторная работа (всего):  |                          |
| в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем  |                          |
| курсовое проектирование  |                          |
| групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем) |                          |
| творческая работа (эссе)   |                          |
| Самостоятельная работа обучающихся (всего)   | 44                       |
| Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет)  |                          |

### 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

#### 3.1 Учебно-тематический план

Таблица 3 - Учебно-тематический план очной формы обучения

| № недели п/п     | Разделы и темы дисциплины по занятиям  | Общая трудоёмкость (час.) | Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (час.) |                                    |                      | Формы текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости |
|------------------|--|---------------------------|--|------------------------------------|----------------------|---|
|                  |  |                           | аудиторные учебные занятия   | самостоятельная работа обучающихся |                      |   |
|                  |  |                           |  | лекции и                           | Лабораторные занятия |   |
| <b>Семестр 2</b> |  |                           |  |                                    |                      |   |
| 1                | Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Структура китайского слога            | 20                        |  | 8                                  | 12                   | ИЗ  |
| 2                | Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Классификация согласных звуков        | 18                        |  | 6                                  | 12                   | ИЗ  |
| 3                | Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Гласные звуки                         | 18                        |  | 8                                  | 10                   | ИЗ  |
| 4                | Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации, международный этикет. Структура слова | 16                        |  | 6                                  | 10                   | ИЗ  |
| <b>Всего:</b>    |  | <b>72</b>                 |  | <b>28</b>                          | <b>44</b>            | <b>УО-3</b>   |

#### 3.2. Содержание занятий по видам учебной работы

Таблица 4 – Содержание дисциплины

| № п/п                                  | Наименование раздела, темы дисциплины  | Содержание темы   |
|--|--|---|
| <b>Содержание лабораторных занятий</b> |  |   |
| 1                                      | Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Структура китайского слога            | Фонетическая система китайского языка. Инициаль (согласная часть слога); финаль (гласная часть слога), финаль простая и сложная; тоны и их смысловоразличительная роль.                         |
| 2                                      | Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Классификация согласных звуков        | Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования. Аспираты. Тональная система.   |
| 3                                      | Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Гласные звуки                         | Гласные звуки, дифтонги, трифтонги Слогообразующие гласные.   |
| 4                                      | Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации, международный этикет. Структура слова | Орфоэпические нормы и основные интонационные структуры. Ритмическая структура слова. Интонация основных коммуникативных типов предложения – повествовательного, вопросительного, повелительного |

#### 4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 9.

Таблица 5 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

| Учебная работа (виды)  | Сумма баллов | Виды и результаты учебной работы                           | Оценка в аттестации   | Баллы               |
|--|--------------|--|---|---------------------|
| Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий) | 80%          | Лабораторные занятия (посещение)                           | 0,5 балла посещение 1 занятия, выполнение текущих и домашних заданий                        | 28                  |
|  |              | Контрольные точки по чтению и письменные работы (4 работы) | За одну КР<br>5 баллов (пороговое значение)<br>7 баллов<br>8 баллов (максимальное значение) | 32                  |
| <b>Итого по текущей работе в семестре</b>  |              |  |   | <b>51 – 100 (%)</b> |
| Промежуточная аттестация (экзамен)   | 20%          | Индивидуальное задание                                     | 6 баллов (пороговое значение)<br>10 баллов (максимальное значение)                          | 6 - 10              |
| <b>Суммарная оценка по дисциплине/ Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации</b>   |              |  |   | <b>51 – 100 б.</b>  |
| 0-51 – «не зачтено»  |              |  |   |                     |
| 52-100 - «зачтено»   |              |  |   |                     |

#### 5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

Материалы доступны по адресу <https://skado.dissw.ru/table/>

##### 5.1 Учебная литература

Основная литература

1. Задоев Т.П. Начальный курс китайского языка. Ч.1. - 5-е изд., испр. и доп. - М.: Восточная книга, 2010. - 304 с.
2. Задоев Т.П. Начальный курс китайского языка. Ч.2. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: АСТ: Восточная книга, 2012. - 384 с.

Дополнительная литература

1. Гун Мин, Куприянова Ю. Разговорный китайский язык. Учебник. Часть 1 и 2. Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г. Практический курс китайского языка в 2 т. – 12-е изд. – Москва: Восточная книга, 2016.

##### 5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях НФИ КемГУ:

|   |   |
|---|---|
| 216 Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:<br>- занятий лекционного типа;<br>- занятий семинарского (практического) типа;<br>- текущего контроля и промежуточной аттестации.<br>Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья.<br>Оборудование: переносное – ноутбук, звуковые колонки; стационарное - проектор, экран. | 654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12 |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
| <p>Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).<br/>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p>  |  |
| <p>450 Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:<br/>- занятий лекционного типа;<br/>- занятий семинарского (практического) типа.<br/>Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья.<br/>Оборудование: стационарное - проектор, экран; переносное – ноутбук.<br/>Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).<br/>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</p> | <p>654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12</p> |

### 5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

#### Ресурсы информационно - телекоммуникационной сети «интернет»

1. Тематические тексты на китайском языке <http://studychinese.ru/topics/260/>
2. Диалоги на китайском языке. [https://bkrs.info/wiki/page/Диалог\\_1\\_-\\_寒暄\\_Приветствие](https://bkrs.info/wiki/page/Диалог_1_-_寒暄_Приветствие)
3. Учебные тексты на китайском языке. <http://studychinese.ru/study-text/>

#### Современные профессиональные базы данных (СПБД) и информационные справочные системы (ИСС) по дисциплине

1. Российская государственная библиотека [Электронный ресурс] / Центр информ. технологий РГБ. — Электрон.дан. — Москва : Рос.гос. б-ка, 1999 – 2018. — Режим доступа: <http://www.rsl.ru>, свободный. — Загл. с экрана. — Яз. рус., англ.
2. ProjectGutenberg[Электронный ресурс] : База данных произведений мировой литературы – Электронные данные. – Режим доступа: [gutenberg.org](http://gutenberg.org), свободный. – Яз.англ.

## 6 Иные сведения и (или) материалы.

### 6.1. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации: зачет

Прочитайте следующие слоги тонами 1-4:

lai, mo, da, pi, bo, lai, shu, fa, kai, bi, sha, fan, pai, fei, duo.

Запишите транскрипцией пиньинь и прочитайте вслух:

张太太的好喝咖啡；不吸烟·孩子喝多可乐；海南人爱茶；韩国人喝不喝啤酒？欢迎·欢迎；请进；请喝汤；吸烟也看书；谢谢；不客气；多少牛奶；奶奶和父母；好喝；好看；咖啡加牛奶；印度茶；巴西咖啡；黑茶；这是什么茶？不爱吸烟；李先生不吸烟；他爱人喝果汁；王老师，您好，大夫爱和咖啡；我西伯利亚朋友；莫斯科在哪儿？；那是罗马；她爱喝什么？谁喝啤酒？这个果汁是好喝的。

Составитель: Воскобоева П.С., ассистент каф. иностранных языков

---